

ПРОБЛЕМА АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К ОБУЧЕНИЮ В ВУЗАХ РОССИИ

Ю.В. Подповетная

В статье обсуждается проблема адаптации иностранных студентов к обучению в российских вузах, которая возникла в результате вхождения России в международное образовательное пространство. Обсуждение вопроса осуществляется на примере деятельности института международного образования ЮУрГУ. На основе результатов исследования и с целью решения проблемы адаптации иностранных студентов разработан проект, который основывается на методике социально-педагогического проектирования.

Ключевые слова: адаптация; иностранные студенты; вузы России; международное образовательное пространство.

В современных условиях деятельность высшего образовательного учреждения невозможно представить без ярко выраженной, устойчивой, высококвалифицированной международной деятельности. Данная деятельность осуществляется в разных направлениях, однако, особого внимания, с нашей точки зрения, заслуживает проблема академической мобильности студентов.

На сегодняшний день прослеживается тенденция увеличения числа иностранных студентов в мире, и, конечно в России. Это обстоятельство связано с интенсивно развивающимися межгосударственными контактами, вызванными новым тенденциям в мировом образовательном пространстве.

Конечно, в сложившейся ситуации, особенно актуальной является проблема адаптации иностранных студентов к новым условиям, к новому образовательному пространству. Немаловажным моментом является и приспособление иностранных граждан к новой стране, новому социуму, существующим традициям, культуре, религии и др.

Проведенный анализ научных публикаций отечественных и зарубежных ученых показал, что проблема адаптации иностранных студентов занимает особое место и приравнивается к проблеме мирового уровня [1; 2 и др.]. Однако на практике данная проблема решается внутри конкретного вуза индивидуально и требует научно обоснованного подхода со стороны руководства, преподавателей, психологов.

В Южно-Уральском государственном университете (национальном исследовательском университете) на протяжении нескольких лет наблюдается устойчивая тенденция, которая проявляется в потребности иностранных студентов получить высшее образование по реализуемым направлениям подготовки бакалавриата, магистратуры и аспирантуры. Это связано с тем, что Россия является страной, где фундаментальные научные знания являются основой вузовского образования. Как результат, большое число иностранных студентов обучается в ЮУрГУ (НИУ). В основном, это граждане Китая, Ирака, Хэйхэ, Йемена и других стран.

Большая часть иностранных студентов обучается в институте международного образования ЮУрГУ. В институте созданы все условия для адаптации иностранных граждан, учитывающие, что им необходимо привыкнуть к новому социальному окружению, к новой образовательной системе, к новому языку общения, к интернациональному характеру учебных групп и многому другому.

Особую роль здесь играет программа подготовительного отделения, которая направлена на изучение русского языка и на освоение профильных дисциплин (в соответствии с будущим профилем обучения). Это технический, экономический, химико-биологический и гуманитарный профили. Учебные занятия по профильным дисциплинам проводят преподаватели ЮУрГУ, что позволяет направить процесс адаптации иностранных студентов в соответствии с их будущими условиями обучения [3].

Необходимо отметить, что подготовительный курс по профильным дисциплинам занимает, как правило, один учебный семестр. Это сравнительно небольшой период, за который педагог должен максимально возможно изложить соответствующий учебный материал, необходимый студенту в процессе освоения вузовской программы.

Конечно, основная цель – это ускорение процесса адаптации иностранных студентов. Причем в данном аспекте важна адаптация обучающихся именно в направлении изучаемых (профильных) дисциплин. Другими словами, профильная адаптация связана с отличающейся терминологией, системой обозначения, методами решения, структурой изложения и записи учебного материала по соответствующему предмету.

В связи с этим основными задачами, требующими разрешения на практике, являются:

- облегчение процесса профильной адаптации посредством знакомства иностранных студентов с историей развития изучаемой науки в России;
- создание условий для адаптации посредством представления особенностей обучения в вузе по соответствующей дисциплине;
- формирование у иностранных студентов положительного представления об образовательном процессе в российском вузе;
- создание условий для повышения степени комфортности каждого иностранного студента в процессе учебных занятий по профильным дисциплинам и др.

Для решения поставленных задач было проведено исследование, участие в котором приняли 49 иностранных студентов подготовительного отделения института международного образования ЮУрГУ. Исследование проводилось в виде анкетирования и бесед с иностранными студентами.

Результаты бесед и анкет обучающихся позволили получить следующие выводы. Основная сложность у иностранных студентов связана с пониманием и изложением на русском языке материала по учебной (профильной) дисциплине, хотя уровень подготовки по этой дисциплине в родной стране достаточно высокий. Многие респонденты отмечают необходимость индивидуальных занятий или консультаций, что связано с различным уровнем специальной подготовки обучающихся и разным уровнем владения русским языком. Некоторые из опрошенных утверждают, что решать возникающие проблемы по учебным дисциплинам им проще с иностранными студентами (однотруппниками, земляками), нежели обратиться за помощью к преподавателям.

Для более наглядного результата было проведено исследование мнений российских студентов по проблеме адаптации иностранных студентов к обучению в вузах России. Такой подход связан с тем, что российские студенты более тесно взаимодействуют с иностранными, причем не только в учебном процессе, но и во время самостоятельной подготовки, а также в часы досуга. В процессе общения они делятся своими впечатлениями, часто доверяют свои проблемы, обращаются за помощью.

В результате анализа и обобщения ответов российских студентов по исследуемому вопросу были получены следующие выводы. Большинство российских студентов выражают положительное отношение к иностранным студентам, причем некоторые из них отмечают, что студенты-иностранцы являются их лучшими друзьями. Многие студенты приветствуют и одобряют присутствие и обучение иностранных студентов в вузах России, всегда готовы помочь и поддержать, т.к. понимают сложность и проблемы нахождения в другой стране. Хотя третья часть студентов, из числа опрошенных демонстрируют недовольство данной ситуацией, отмечают, что образовательный процесс в группе с иностранными студентами

складывается не комфортно, страдает качество обучения из-за того, что преподаватели больше времени уделяют проблеме восприятия учебной информации иностранцами, плохо владеющими русским языком. Несмотря на то, что российские студенты хотели бы совместно проводить свой досуг с представителями другой нации и культуры, обучаться они предпочитают в разных учебных группах.

На основе полученных данных и с целью решения проблемы адаптации иностранных студентов к обучению в вузах России разработан проект, который основывается на методике социально-педагогического проектирования. Проект адаптации иностранных студентов к обучению в российских вузах имеет своей целью подготовить иностранных студентов к обучению и к жизнедеятельности в российском образовательном пространстве посредством организации образовательно-творческой, информационно-действенной и культурно-досуговой видов деятельности.

Данный проект целесообразно реализовывать на базе подготовительного отделения высшего учебного заведения. В частности, в ЮУрГУ такая возможность имеется в институте международного образования (ИМО), где организовано подготовительное отделение для иностранных слушателей. Подготовительное отделение ИМО ЮУрГУ осуществляет работу с иностранными абитуриентами до начала их обучения по основной образовательной программе вуза в соответствии с выбранным направлением подготовки (бакалавриат, магистратура, аспирантура) и по заявленному профилю (технический, экономический, гуманитарный, биологический и др.). В период подготовки иностранные слушатели не только осваивают русский язык, но и изучают профильные дисциплины на русском языке, учатся рационально использовать своё свободное время, правильно организовывать время самостоятельной подготовки, реализовать свою инициативность в различных видах культурно-досуговой и трудовой деятельности.

Проект адаптации иностранных студентов к обучению в российских вузах осуществляется на практике посредством реализации четырех этапов и по длительности рассчитан на один учебный год. Первый этап – информационно-ознакомительный (1 месяц); второй этап – организационно-плановый (1 месяц); третий этап – учебно-творческий (8 месяцев); четвёртый этап – контрольно-оценочный (1 месяц).

Информационно-ознакомительный этап направлен на знакомство с ИМО ЮУрГУ, с возможностями и структурой подготовительного отделения ИМО, на предоставление информации об институтах и факультетах ЮУрГУ, о направлениях подготовки бакалавриата, магистратуры и аспирантуры, а также информации о вузах России, о культуре и традициях страны. Цель данного этапа – помочь иностранным абитуриентам определиться с профилем подготовки, выбором вуза и факультета для дальнейшего обучения в российских вузах.

Организационно-плановый этап предполагает организацию образовательной деятельности слушателей подготовительного отделения. С этой целью проводится первичная диагностика уровня знаний по русскому языку, определяется профиль подготовки, выявляются досуговые интересы иностранных слушателей. На данном этапе осуществляется профориентационная работа, направленная на получение слушателями максимальной информации обо всех возможностях после окончания институтов и факультетов ЮУрГУ. Происходит планирование учебной, научной, досуговой деятельности слушателей.

Учебно-творческий этап – это самый длительный и важный период в процессе адаптации иностранных студентов к обучению в российских вузах. Данный этап предполагает освоение русского языка и изучение профильных дисциплин по выбранному направлению подготовки. Для более успешного прохождения процесса адаптации иностранных слушателей организуется шефство студентов ЮУрГУ, выезды на экскурсии, на региональные мероприятия. Организация различных мероприятий совместно с российскими студентами дает положительный эффект и способствует более стабильному результату. Особую роль играют массовые мероприятия и праздники с участием иностранных слушателей, а также спортивно-оздоровительные мероприятия.

Контрольно-оценочный этап – это заключительный этап в процессе адаптации иностранных студентов к обучению в российских вузах. На данном этапе выявляется уровень адаптации слушателей-иностранцев, сравнивается с начальным уровнем, выявляются причины неудач и намечаются направления их корректировки. Осуществляется анализ реализации проекта.

В заключении отметим, что наше исследование показало, что процесс профессиональной адаптации иностранных студентов в российском вузе будет протекать успешнее, если:

- в ходе учебных занятий по профильным дисциплинам будут максимально учтены собственные ценности иностранных обучающихся и созданы педагогические условия, способствующие согласованию их с ценностями вуза-партнера и российского общества;

- в процессе профильной подготовки иностранных студентов преподаватели будут учитывать особенности вхождения обучающихся в иносоциокультурную среду и способствовать созданию благоприятной основы для иностранных студентов;

- будет разработана программа педагогического сопровождения профильной адаптации иностранных студентов, учитывающая уровень подготовки обучающихся по профильной дисциплине, степень владения русским языком и наличие специализированной грамотности по соответствующей учебной дисциплине.

Библиографический список

1. Вадутова, Ф.А. Оценка и прогнозирование адаптации иностранных студентов к условиям обучения в российских вузах / Ф.А. Вадутова, Л.И. Кабанова, Г.И. Шкатова // Вестник ТГПУ. – 2010. – № 12. – С. 123–126.
2. Моднов, С.И. Проблемы адаптации иностранных студентов, обучающихся в техническом университете / С.И. Моднов, Л.В. Ухова // Ярославский педагогический вестник. – 2013. – № 2 (1). – С. 111–115.
3. Подповетная, Ю.В. Проблемы обучения математике иностранных слушателей подготовительного отделения университета / Ю.В. Подповетная // Материалы 65-ой научной конференции: Наука. Южно-Уральский государственный университет. – 2013. – С. 155–158.